

中国科学技术协会学会学术部专项资助

科技论文病句评改

KEJI LUNWEN BINGJU PINGGAI

冯长根 主编



中国科学技术出版社
CHINA SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

中国科学技术协会学会学术部专项资助

科技论文病句评改

中国科学技术协会学会学术部
中国科学技术期刊编辑学会 编

主 编 冯长根

副主编 (按姓氏笔画排序)

王晓彬 刘兴平 李兴昌

沈爱民 陈浩元 苏 青

姚希彤 游苏宁 颜 帅

执 笔 李兴昌

主 审 李裕德

图书在版编目(CIP)数据

科技论文病句评改/冯长根主编. —北京:中国科学技术出版社,2011.7

ISBN 978-7-5046-5895-1

I. ①科… II. ①冯… III. ①科学技术-论文-病句-分析 IV. ①H152.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第137622号

出版人 苏青
策划编辑 王晓彬
责任编辑 符晓静
责任校对 韩玲
责任印制 张建农
封面设计 孙雪骅
版式设计 达卡图文

出版 中国科学技术出版社
发行 科学普及出版社发行部
地址 北京市海淀区中关村南大街16号
邮编 100081
发行电话 010-62173865
传真 010-62103109
网址 <http://www.cspbooks.com.cn>

开本 880mm×1230mm 1/32
字数 235千字
印张 8.75
版次 2011年8月第1版
印次 2011年8月第1次印刷
印刷 北京长宁印刷有限公司

书号 978-7-5046-5895-1/H·75
定价 25.00元

(凡购买本社图书,如有缺页、倒页、脱页者,本社发行部负责调换)

序

科技语言是目前规范性相对较差的社会方言,这主要表现在科技期刊刊载的论文中多见逻辑语言病例。从近年来中国科协组织对科技期刊的审读情况看,这些逻辑语言病例主要包括:①科技名词术语不规范;②病语病句,如用词不当、成分残缺、搭配不当、语序颠倒、结构混乱、详略失当、句式选用不当、句子组织不好、歧义和费解、逻辑错误等;③别字或未用首选字;④标点符号误用;⑤外文差错。

随着我国科学技术和信息技术的快速发展,文化出版呈现空前繁荣的局面,科技期刊日益受到重视。为了更好地发挥科技期刊在语言逻辑使用上的重要引导、示范作用,有必要对刊载其中的科技名词、专业术语、计量标准等提出更高的规范标准,以达到规范使用语言文字、净化语言环境,继而提高学术交流的水平和质量,促进我国科技创新体系建设的目的。

《科技论文病句评改》就是基于这样的考虑而编辑出版的。

本书具有以下特点:①涉及面广。涉及了科技汉语的选词用词、语句结构和标点符号诸多方面的语病。②针对性强。所有病句均来自科技期刊刊载的学术论文,反映了科技语言中的实际情况,容易引起科技论文写作人员和科技期刊编辑人员的重视。③实用性强。本书对所提供的每个病句都进行了简明扼要的分析,具有较强的说服力,便于科技论文写作者人

员和科技期刊编辑人员查阅,相信读后能够受益。

社会上每年都要举办各类科技语言培训班,举办者总是苦于缺乏系统、正规的培训教材。从这个意义上说,作为科技论文写作人员和科技期刊编辑人员进行系统培训的教材,《科技论文病句评改》正好填补了这一空缺,因而具有较高的出版价值。

期望通过编辑出版《科技论文病句评改》一书,增强科技期刊界及广大编辑的社会责任感,加强对科技期刊语言文字的社会监督,提高科技期刊学术水平和出版质量,促进科技期刊编辑素质和业务水平的提高。

中国科协副主席

冯灿根

前 言

科技期刊及其刊载的论文的主要社会功能之一,是传播、交流与储存科技信息,要做到准确、简明地传播、交流与储存科技信息,语言文字的规范使用是必要条件。

党的十四届六中全会通过的《中共中央关于加强社会主义精神文明建设若干重要问题的决定》指出:“新闻媒体和出版物要为全社会正确使用祖国语言文字做出榜样。”作为出版物中的一大类,科技期刊及其刊载的论文的作者肩负的责任十分重大。

我国各类科技期刊及其刊载的论文的作者,在语言文字的使用方面,总的情况是好的。科技论文稿件经科技期刊编辑文字加工,成为内容新颖、表达规范、语言通顺,基本符合出版要求的作品,奉献给读者,奉献给社会,在传播学术研究成果,普及科学知识,倡导科学精神,培养科技人才,以及推动科学技术发展、促进国民经济建设等方面发挥了重要作用;但是,从近年来中国科学技术协会学会学术部组织专家对科技期刊进行的审读情况来看,这些科技期刊刊载的论文在语言文字方面仍然存在不少问题或错误。不管导致这些问题或错误的原因是什么,只要从“准确、简明地传播、交流与储存科技信息”和“做榜样”的要求来看,科技期刊编辑和论文作者都应当高度重视这些问题或错误,并采取措施予以解决或尽量避免。

2010年初,中国科协书记处书记冯长根教授作出组织编写《科技论文病句评改》一书的指示。这一指示体现了中国科协领导对科技期刊事业发展,以及对科技期刊编辑人才和科技论文作者的关怀与重视,体现了中国科协领导对落实党中央关于“出版物要为全社会正确使用祖国语言文字做出榜样”这一指示精神的决心。据此,中国科协学会

学术部明确地把语言文字的正确使用问题,作为对2010年度中国科协所属科技期刊审读的重点,继续委托中国科学技术期刊编辑学会承担这项工作,并通过收集、整理、分析审读中发现的语言文字使用错例,编辑出版《科技论文病句评改》一书。

2010年4月,中国科学技术期刊编辑学会制定了《2010年度中国科协系统科技期刊审读方案》,并成立了审读专家指导小组,指导科技期刊的审读和《科技论文病句评改》一书的编辑出版工作。审读专家指导小组组长由李兴昌担任,副组长由姚希彤、苏青担任,成员有陈浩元、游苏宁、栗延文、颜帅、肖宏、任胜利、郝梓国、方梅。20多位审读专家撰写的审读报告中所提供的语病实例及其评析被编入《科技论文病句评改》一书。同年5月20日,中国科协学会学术部发出《关于“科技期刊逻辑语言病例有奖征集活动”的通知》,面向科技期刊编辑、论文作者、审稿专家和科技期刊出版研究者征集科技期刊逻辑语言病例。截至本书定稿时,共征集到语病实例及其评析150条,其中56条入书。

本书由主编冯长根提出编写原则,副主编李兴昌执笔编写,主编会同全体副主编审核。主要内容包括:①661个病句及其评改;②212组不规范的科技名词术语及其改正;③230组别字或非首选字及其改正;④368个标点符号错用例句及其订正;⑤供读者作纠错练习的25个病句。

本书主要读者对象是科技期刊(图书)编辑、科技论文(图书)作者,以及对本书内容感兴趣的其他科技工作者。

“科技期刊逻辑语言病例”征集工作,由中国科学技术期刊编辑学会承担,得到科学出版社、科技导报社、中国高校科技期刊研究会、中国知网、中国期刊研究会、中国逻辑与语言函授大学的大力支持和协助;2010年中国科协科技期刊审读工作,得到李兴昌、王曙明、张道远、任胜利、郝梓国、陈浩元、苏青、游苏宁、栗延文、颜帅、肖宏、方梅、周传敬、朱莱茵、吴石忠、吕金陵、高鲁山、程维红、李军、俞敏等审读专家的鼎力

相助,他们提供了病句评改实例;张全福、陈玲、郭洁、杨爱丽、郭晓芳、金铁成、曹金盛、段佳、沈玲、杜宁、龚雪、嵇鹏、李丽萍、刘娜、刘承军、张静等科技期刊界同仁,积极参与“科技期刊逻辑语言病例”征集活动,提供了病句评改实例;李裕德先生审阅了全书,并提出了指导性修改意见;石朝云编审帮助审定本书第2篇“不规范的科技名词术语”中的医学名词部分。借本书付梓之际,谨向他们表示衷心感谢!

由于编者语言文字功底欠深厚,加上成书时间仓促,在病句实例的选取、评改的准确性等方面,肯定有不足和错误之处,敬请读者批评指正。

编 者

目 录

序	冯长根
前言	编 者
第 1 篇 语病	1
第 1 章 用词不当	2
1.1 词类词义误用	2
1.2 代词使用不当	13
1.3 介词使用不当	17
1.4 连词使用不当	28
1.5 结构助词“的、地、得”使用不当	37
1.6 数量词误用	40
1.7 联合词组使用不当	44
第 2 章 成分残缺	50
2.1 主语残缺	50
2.2 谓语残缺	56
2.3 其他动词残缺	60
2.4 宾语残缺	63
2.5 其他成分残缺	68
第 3 章 搭配不当	79
3.1 主语同谓语不搭配	79
3.2 主语同宾语不搭配	81
3.3 动词同宾语不搭配	89
3.4 定语同中心语不搭配	96
3.5 动词同补语不搭配	98

第4章 语序颠倒	99
4.1 主语和谓语次序颠倒	99
4.2 定语的次序颠倒	101
4.3 状语的次序颠倒	105
4.4 注释语放错了位置	106
4.5 介词放错了位置	109
4.6 结构助词“的”放错了位置	110
4.7 其他语序问题	111
第5章 结构混乱	113
5.1 粘连	113
5.2 杂糅	115
第6章 详略失当	119
6.1 重复	119
6.2 多余	128
6.3 啰唆	140
6.4 苟简	141
第7章 句子组织不好	143
第8章 其他方面的语病	149
第2篇 科技名词术语误用和别字	153
第9章 未使用规范的科技名词术语	154
第10章 别字或未使用首选字	161
第3篇 标点符号误用	167
第11章 点号误用	168
11.1 顿号误用	168
11.2 逗号误用	176
11.3 分号误用	186

11.4	冒号误用	195
11.5	句号误用	206
11.6	问号误用	218
11.7	叹号误用	219
第 12 章	点号的降格使用问题	220
第 13 章	标号误用	224
13.1	连接号误用	224
13.2	破折号误用	228
13.3	书名号误用	230
13.4	引号误用	234
13.5	其他标号误用	235
第 14 章	标号与点号配合不当	237
14.1	引号与点号配合不当	237
14.2	括号与点号配合不当	239
第 15 章	系列标点处理不当	241
	练习题	248
	参考文献	258
	附 录	259
	写一篇语句规范的科技论文不容易	苏青 261
	评改真给力 开卷必受益	
	——点评并推荐《科技论文病句评改》	张品纯 265

第 1 篇 语病

语病,指句子有毛病,包括语法、修辞和逻辑方面的。语法研究遣词造句的规则;修辞研究如何修饰语句,把话说得准确、简练、生动;逻辑研究思维活动和思维形式的规律。语法、修辞和逻辑三者的关系很密切。逻辑要求说话要符合事理,语法要求说话要按照习惯,修辞要求表达要准确、简明和生动。或者说,逻辑要求解决对不对的问题,语法要求解决通不通的问题,修辞要求解决好不好的问题。

判断一个句子是否有毛病,光凭语感有时是靠不住的,必须依赖于掌握并熟悉语法规则、修辞规则和逻辑规则。用这些规则来辨析语病,就能发现问题,进而纠正错误。

科技期刊及其刊载的文章中常见的语病有如下几种类型:用词不当,成分残缺,搭配不当,语序颠倒,结构混乱,详略失当,句式选用不当,句子组织不好。

下面举出一些语病的实例来作辨析和评改。

第 1 章 用词不当

1.1 词类词义误用

词类词义误用,指不考虑词的类别和意义随使用词而产生的语病。

词有若干类,如名词、动词、形容词、副词、介词、连词等。各类词都有本身的语法特点和使用规则,如副词不能修饰名词,不及物动词不能带宾语等。每个实词都有它的意义,同义词之间除了某些方面的共同意义之外,还具有彼此不同的意义。不考虑这些要求,就会产生语病。

词类误用

(1) 由于无需形成刚度矩阵,因此,基于较小内存空间就能够非常准确地模拟材料的塑性破坏和流动。

“无需”意为“不需要,不用”,“无须”意为“用不着,不必要”,二者意义相同,但词性不同:前者是动词,而后者是副词。这里,应当用“无须”,做“形成”的状语。改为:

由于无须形成刚度矩阵,因此,基于较小内存空间就能够非常准确地模拟材料的塑性破坏和流动。

(2) 无需考虑网络的城域覆盖能力。

这里,应当用“无须”,做“考虑”的状语。改为:

无须考虑网络的城域覆盖能力。

(3) 首先必需对待估价对象价值的内涵进行准确界定。

“必需”是动词,而“必须”才是副词,做动词“进行”的状语。改为:

首先,必须对待估价对象价值的内涵进行准确界定。

(4) 这表明水杨酸并不是必需防卫所有的病原体。

“必需”应为“必须”，使“必须”做“防卫”的状语。改为：

这表明水杨酸并不是必须防卫所有的病原体。

(5)有功功率是满足建筑物功能所必需的，因此是不可变的。

“必须”是副词，只能做状语，而“必需”是动词，后边加“的”，可以做宾语。改为：

有功功率是满足建筑物功能所必需的，因此是不可变的。

(6)它在尺寸上媲美等离子甚至背投电视。

“媲美”是不及物动词，其后不能带宾语。改为：

它在尺寸上可与等离子甚至背投电视媲美。

(7)现代医学研究表明油酸在降低血液胆固醇、甘油三酯和低密度脂蛋白胆固醇的同时，还能升高对人体有益的高密度脂蛋白胆固醇的含量。

“升高”是不及物动词，不能带宾语。改为：

现代医学研究表明，油酸在降低血液胆固醇、甘油三酯和低密度脂蛋白胆固醇的同时，还能使对人体有益的高密度脂蛋白胆固醇的含量升高。

(8)该车型于2007年1月29日—12月14号巡展北京、上海、西安、南京、深圳等5地。

“巡展”是不及物动词，说“巡展北京、上海、西安、南京、深圳等5地”，不通。改为：

该车型2007年月日1月29—12月14日巡展于北京、上海、西安、南京、深圳等5地。

或改为：

该车型2007年月日1月29—12月14日在北京、上海、西安、南京、深圳等5地巡展。

(9)经过世博会的荣耀后，上海这座城市也将在安保方面更上一层楼，以国际化大都市的形象走向世界，以一个安全都市的形象折

服世界。

“折服”是不及物动词,一般不能带宾语。改为:

经过世博会的荣耀后,上海这座城市也将在安保方面更上一层楼,以国际化大都市的形象走向世界,以一个安全都市的形象令世界折服。

(10)另一方面,还可以进一步聚焦客户,分析客户的行为,细分各类客户群,并针对性地提出对应的套餐服务,来进一步稳固和扩大客户群,以获得更好的收益。

“针对性”是名词性的,不能做状语,改为“有针对性”,这是动宾词组,可以做状语。改为:

另一方面,还可以进一步聚焦客户,分析客户的行为,细分各类客户群,并有针对性地提出对应的套餐服务,来进一步稳固和扩大客户群,以获得更好的收益。

(11)该遗传因子有两部分组成。

误将介词“由”用成动词“有”。改为:

该遗传因子由2部分组成。

(12)在验证了解析方法可行性的基础上,数值解析了液态LPG喷嘴内部在不同喷孔形状时的气穴现象,考察了气穴生成的位置、喷孔出口处的燃料体积分数的分布等。

“数值”是名词,不能做动词“解析”的状语。改为:

在验证了解析方法可行性的基础上,对液态LPG喷嘴内部在不同喷孔形状时的气穴现象进行了数值解析,考察了气穴生成的位置、喷孔出口处的燃料体积分数的分布等。

词义误用

(1)香港的迪斯尼乐园和中国举办的2008年奥运会也会提高需求。

“香港”是“中国”的一部分,二者不能并列;此外,“2008年北京奥运会”早已成为固定用语。改为:

香港的迪斯尼乐园和2008年北京奥运会也会提高需求。

(2)由中国照明学会、台湾区照明灯具输出业同业公会共同举办的海峡两岸第16届照明科技与营销研讨会,于2009年11月9—11日在太原召开,国内及台湾的有关企业、高校、研究机构的代表200余人出席了会议,其中台湾代表69人。

用词不当,导致“国内及台湾”这样的涉台问题表述出现严重错误:台湾也属中国,绝不能与“国内”并列;此外,还有别的语病。改为:

由中国照明学会、台湾区照明灯具输出业同业公会共同举办的海峡两岸第16届照明科技与营销研讨会,于2009年11月9—11日在太原召开,大陆及台湾的有关企业、高校、研究机构的代表200余人出席,其中台湾代表69人。

(3)近年来,北京方面鼓励把金融服务普及到农村地区。

“北京方面”的提法不妥,作者好像站错了立场。根据文意,改为:近年来,中国政府鼓励把金融服务普及到农村地区。

(4)由于虾类以尾数计优势度差别不大,故本文以重量作为生物量指标。

科技文献中“重量”指的是“力”;而“质量”才指“物质的多少”,但此处为避免与“产品质量”的概念混淆,根据文意,可将“重量”改为“捕获量”或“产量”。改为:

由于虾类以尾数计优势度差别不大,故本文以捕获量作为生物量指标。

(5)由于试验用碘钨灯光源的光强较弱,所采集的喷雾照片须进行处理。

“发光强度”不可简称为“光强”。改为:

由于试验用碘钨灯光源的发光强度较弱,所采集的喷雾照片须进行处理。

(6)角百灵的营巢于地面草丛中,新生的雏鸟浑身光秃秃的零星

长着几簇土黄色的绒羽。

“光秃秃的(地)”是什么也没有,又说“零星长着绒羽”,自相矛盾。应将“光秃秃的”删去。改为:

角百灵的营巢于地面草丛中,新生的雏鸟浑身零星长着几簇土黄色的绒羽。

(7)分析机构人员的复杂人性及学术动力,探讨知识库的构建的激励机制十分重要。

“人性”属哲学范畴,如善恶;“动机”属心理学范畴,如各种需要;“动力”属社会心理学范畴。此句将这几个概念混淆了。改为:

分析机构人员不同的动机和学术目的,对于探讨知识库构建的激励机制十分重要。

(8)目前确定橡胶材料应变能函数理论是基于统计热力学和连续介质的唯象理论。

“理论”是人们由实践概括出来的关于自然界和社会的知识的有系统的结论。句中的“应变能函数”最多只能称为“原理”。改为:

目前确定橡胶材料应变能函数的原理是基于统计热力学和连续介质的唯象理论。

(9)磁记忆检测技术由于能够反映铁磁构件早期应力集中区域,对缺陷进行早期诊断,而成为无损检测领域的前沿性学科。

“学科”是指按学问的性质而划分的门类。此处的“磁记忆检测”仅是磁学中的某一方面,称不上是一门学科。改为:

磁记忆检测技术由于能够反映铁磁构件早期应力集中区域,对缺陷进行早期诊断,而成为无损检测领域的前沿性技术。

(10)鲟鱼类至今已有2亿多年历史,精子顶体结构和中段与其原始的进化地位相吻合。

此处,“鲟鱼类”的说法不妥。生物学中以“门、纲、目、科”的层次区分不同的群体,没有“类”。“鲟”属于脊索动物门辐鳍鱼纲鲟形目鲟